



MinCultura
Ministerio de Cultura

PROSPERIDAD
PARA TODOS

MÚSICAS DE MARIMBA Y CANTOS TRADICIONALES DEL PACÍFICO SUR

*Es la manifestación viva
De la cultura ancestral
Con música de marimba
Y el canto tradicional*

*Gente de ríos y esteros
De veredas y de pueblos
Con los sonidos del agua
Y enseñanzas de los abuelos¹*

Área de cobertura de la manifestación patrimonial:

Subregión Pacífico Sur: ubicada entre el corregimiento de La Barra, al norte de Buenaventura (Valle del Cauca) por el norte, y Cabo Manglares en Tumaco (Nariño) por el sur.

Departamentos (3) y municipios (14):

Valle del Cauca: Buenaventura.

Cauca: López de Micay, Timbiquí y Guapi.

Nariño: El Charco, Iscuandé, La Tola, Mosquera, Olaya Herrera, Barbacoas, Magüí, Roberto Payán, Francisco Pizarro y Tumaco.

Contexto

Las músicas de marimba y los cantos y danzas tradicionales del Pacífico Sur de Colombia, recogen en sus melodías y ritmos la herencia africana de una manifestación cuya fuerza ha sobrevivido tras generaciones, convirtiéndose en parte sustancial de la identidad de los pobladores de las selvas de esta región del país, para quienes la música es el lenguaje con que habla el espíritu.



Certificado CO09/3221



Certificado CO09/3220



¹ Ministerio de Cultura - Grupo Gestor del Plan Especial de Salvaguardia MMCT, 2013. Informe convenio Asociación cultural Tradiciones del Pacífico- Tradelpa; Aura Elena González Sevillano. Fundación Carvajal Pacífico sur colombiano.



MinCultura
Ministerio de Cultura

**PROSPERIDAD
PARA TODOS**

Hablar de las músicas y cantos del Pacífico Sur es hablar de comunicación: esas expresiones del ser afro han acompañado las formas de nacer, vivir y morir, han expresado el amor, la alegría y el dolor, han esperado al Niño y han llorado al Crucificado, han balseado a la Purísima, han nombrado a santos y a humanos, han admirado y cantado la belleza de los ríos y la mar, de los montes y sus riquezas y, con todo ello, han educado a generaciones contando la historia de los días, de los años y de los siglos.

Las músicas, y sobre todo los cantos, han sido el medio de comunicación (el medio para poner en común, para hacer común-unidad) desde donde ha sido posible la construcción del ser afro, del ser comunidad negra, del ser cuerpo colectivo con identidad y cultura llenas de contenidos, de sentidos de vida, de mil formas de alegría que tienen que seguir existiendo y resistiendo, convocando y contagiando desde su espíritu al espíritu de una Colombia que, igualmente, tiene que encontrar el camino.”²

En 2008 la tradición y la fuerza de las músicas de marimba y los cantos tradiciones del pacífico sur, encontraron eco entre líderes comunitarios, organizaciones locales, músicos, cantadoras, institucionalidad local y universidades de la región, con el acompañamiento del Ministerio de Cultura en el marco del Plan Nacional de Música para la Convivencia, quienes dieron origen al proyecto "Ruta de la Marimba”.

También en 2008, en Cali en el marco del Festival Petronio Álvarez, músicos tradicionales, maestros de música, líderes comunitarios, académicos, con el acompañamiento del Ministerio de Cultura, dieron inicio al camino de la patrimonialización de la manifestación, que se concretó en 2009 cuando el Ministerio de Cultura presentó la postulación ante la Unesco para que las Músicas de marimba y cantos tradicionales del Pacífico Sur de Colombia fuese incluida en la Lista Representativa de Patrimonio Cultural Inmaterial de la Humanidad.

En este camino, se hizo necesario que se construyera un documento que recogiera una serie de elementos que sustentara por qué esta manifestación debía declararse como patrimonio de la humanidad. Documento que fue liderado por investigadores culturales del territorio y que se traduce en el Plan Especial de Salvaguardia (PES) de Músicas de Marimba y Cantos tradicionales del Pacífico Sur del 2010, año en el

² Ministerio de Cultura- Dirección de Comunicaciones. Elementos conceptuales y técnicos de una estrategia de comunicación para la salvaguardia de las músicas de marimba y los cantos tradicionales del pacífico sur colombiano. 2013.

Carrera 8ª No. 8-55 Bogotá, Colombia

Conmutador (57 1) 342 4100

www.mincultura.gov.co



Certificado CO09/3221



Certificado CO09/3220





MinCultura
Ministerio de Cultura

**PROSPERIDAD
PARA TODOS**

cual la UNESCO declaró esta manifestación como Patrimonio Inmaterial de la Humanidad.

El objetivo que plantea el PES es recuperar y fortalecer la función social de las músicas de marimba y de los cantos tradicionales en las comunidades del Pacífico sur de Colombia como factor de desarrollo simbólico y material, mediante su conocimiento, práctica y disfrute, a partir de la valoración de lo propio como manifestación identitaria.

El documento evidencia los antecedentes, las tensiones, retos y fortalezas de la manifestación y estipula las siguientes siete líneas de trabajo para la salvaguardia de la manifestación:

1. Incidencia en la formulación de políticas.
2. Organización y participación comunitarias.
3. Educación y formación.
4. Investigación, documentación e información.
5. Emprendimiento y fortalecimiento de empresas culturales.
6. Infraestructura y dotación.
7. Circulación y difusión.

Dimensiones que componen la manifestación de Músicas de Marimba y Cantos Tradicionales del Pacífico Sur

En el año 2012, el Grupo gestor del PES de Músicas de marimba y cantos Tradicionales del pacífico Sur³ con el apoyo de la asociación El Colectivo y el Ministerio de Cultura, identificó a través de un proceso de investigación, reflexión y análisis con las propias comunidades, las siguientes dimensiones que configuran la manifestación cultural:⁴.

³ Grupo que se encarga de la coordinación, administración, gestión, seguimiento y evaluación del Plan Especial de Salvaguardia.

⁴ Grupo gestor -Asociación El Colectivo, 2012. Ejecución del Plan especial de salvaguardia de las Músicas de marimba y cantos tradicionales del Pacífico sur colombiano. Un ejercicio de construcción de memoria colectiva y de identificación de aprendizajes. Informe final del Convenio de asociación 1203/12 Ministerio de Cultura - Asociación El Colectivo. P 14. Bogotá.

Carrera 8ª No. 8-55 Bogotá, Colombia

Conmutador (57 1) 342 4100

www.mincultura.gov.co



Certificado CO09/3221



Certificado CO09/3220





MinCultura
Ministerio de Cultura

**PROSPERIDAD
PARA TODOS**

“**Lo étnico-territorial**, referido al contexto étnico-cultural que, basado en una concepción territorial, da cuenta de que las MMCT son parte integral e integran unas concepciones particulares del mundo y que, por supuesto, hacen parte del acervo argumental del movimiento social afrocolombiano en su lucha por los derechos colectivos a la identidad, la autodeterminación y a un futuro propio, para lo cual denuncian el atropello y el despojo territorial del que son víctimas en el Pacífico. En este sentido (...) se afirma que esta categoría representa el contexto de las MMCT.

Lo artístico-musical, que representa el cuerpo de la Manifestación, hace referencia exactamente a las características rítmicas y tímbricas de la diversidad de músicas de marimba y cantos tradicionales en salvaguardia, en tensión con las innovaciones académicas y las intervenciones de las lógicas de consumo y mercado promovidas.

Lo espiritual y religioso, soporte de todo lo anterior, dimensión primera que hace de la Manifestación cultural lo que es; es decir que es desde ella que las MMCT tienen el sentido y significado cultural (primer objeto de salvaguardia) que las hace patrimonio. Por supuesto se trata de una categoría de análisis poco reconocida, ante la que los lenguajes científicos tienen un reto estructural”

Tabla No. 1. Categorías y subcategorías de análisis resultantes de la sistematización	Sub-categoría resultante
Lo étnico-territorial	Conflicto social y armado
	Afectaciones a la Naturaleza
	Identidad cultural
Lo artístico-musical	Géneros, oralidad y contextos musicales de las MMCT
	MMCT, patrimonialización y salvaguardia
	Procesos de pedagogía musical y sostenibilidad de las MMCT
	Industrias culturales y consumo
Lo espiritual	Territorio y trascendencia espiritual
	Religiosidad: iglesia y tradición



Certificado CO09/3221



Certificado CO09/3220





MinCultura
Ministerio de Cultura

**PROSPERIDAD
PARA TODOS**

Se afirma en el PES que en la actualidad la manifestación de las Músicas de marimba y Cantos tradicionales del Pacífico Sur sufre serias amenazas⁵ relacionadas con:

- La globalización, la presión del mercado y los medios masivos de comunicación, como agentes de la modernización, de la aculturación y la homogeneización, tienden a imponer expresiones culturales foráneas, al tiempo que generan vergüenza por lo propio y pérdida de sentido de pertenencia étnica.
- Desinterés de las nuevas generaciones, que en su mayoría prefieren las músicas modernas a las tradicionales.
- Falta de apoyo oficial, como resultado de la debilidad institucional y de la falta de voluntad política de las instituciones locales en lo que concierne a la cultura.
- Pérdida de la capacidad de subsistencia de las comunidades.
- Falta de diálogo intergeneracional, manifestado en el hecho de que los jóvenes se interesan muy poco en aprender de los mayores, y los mayores poco insisten en ganarse la voluntad de los jóvenes.
- La actividad politiquera, que causa divisiones y hace perder interés en lo propio. Tradicionalmente las comunidades tenían líderes naturales, hombres y mujeres mayores que representaban la autoridad. La política impuso nuevos líderes que obedecen a su vez a líderes foráneos y alinderan a la comunidad en diferentes bandos.
- Rivalidad y egoísmo entre los grupos artísticos regionales, dado que algunos se sienten depositarios de los conocimientos tradicionales o debido a la competencia por los escasos recursos destinados a la cultura en los municipios.
- El conflicto armado derivado del narcotráfico es causa de desplazamiento forzoso y destrucción del tejido social y cultural de la región. Además, sus agentes ridiculizan las manifestaciones culturales regionales y a menudo se oponen a ciertas expresiones, como los entierros y velorios de adultos. Otra consecuencia del conflicto es que la fumigación de los cultivos ilícitos afecta los cultivos legales, lo cual pone en peligro la tradición relacionada con la construcción de instrumentos.
- Deterioro de la biodiversidad debido a la deforestación y a la extracción irracional de los recursos que proveen los materiales usados en la construcción de los instrumentos musicales.

⁵ Ministerio de Cultura- Dirección de Patrimonio. Plan Especial de Salvaguardia de las Músicas de Marimba y cantos Tradicionales del Pacífico Sur. Pág 24,25. 2010.

Carrera 8ª No. 8-55 Bogotá, Colombia

Conmutador (57 1) 342 4100

www.mincultura.gov.co



Certificado CO09/3221



Certificado CO09/3220





MinCultura
Ministerio de Cultura

**PROSPERIDAD
PARA TODOS**

- Los megaproyectos, por su parte, amenazan la seguridad territorial, la soberanía alimentaria y la integridad de los ecosistemas del Pacífico y propician la comercialización de las tierras que quedan en mano de foráneos.
- La falta de gobernabilidad hace que la autonomía territorial se fragmente y desaparezcan los mecanismos de control tanto institucionales como comunitarios.

Pero también se evidencian en el PES fortalezas, como:

- Existen personas decididas a no dejar morir la manifestación, tanto en la región como en lugares donde la diáspora negra del Pacífico ha llegado: Cali, el norte del Valle del Cauca, Bogotá, entre otros sitios.
- Hay artesanos y grupos musicales que basan su subsistencia en la construcción de instrumentos, en la venta de sus discos y en presentaciones (...).
- Se cuenta con eventos como el Festival Petronio Álvarez, que si bien impulsan las fusiones musicales, también sirven para mantener viva la necesidad de formación de grupos musicales.
- Cada día surgen más eventos en la región que afirman las manifestaciones culturales, y en especial las músicas de marimba y los cantos tradicionales.
- Poco a poco, mediante los grupos musicales, los gestores y la conformación de una infraestructura cultural, se ha ido generando una institucionalidad desde las bases comunitarias que sostiene la manifestación.
- Hay diversidad y riqueza en las manifestaciones, a la vez que creatividad y talento en las nuevas generaciones, y mucho conocimiento en los mayores.
- Las músicas de marimba y los cantos tradicionales están íntimamente ligados a las fiestas religiosas y a los eventos principales de la comunidad que se siguen desarrollando en la zona.
- Existen espacios físicos y políticos para el desarrollo y salvaguardia de la manifestación.
- La música del Pacífico ha ganado gran reconocimiento nacional e internacional. Hay conciencia de la necesidad de trabajo cultural en la región.
- Son valiosos los procesos etno-educativos que adelantan algunas instituciones educativas, con programas y currículos apropiados para el contexto cultural y social de la región.
- El proyecto Ruta de la Marimba ha creado y está consolidando las escuelas de música tradicional; además existen redes de cantoras, de investigadores, de maestros de música y de constructores de instrumentos.
- El Proyecto Laso genera oportunidades y espacios nuevos para la creación y difusión cultural.
- Las luchas étnico-territoriales basadas en la Ley 70, han servido como frente político de preservación de la cultura y la biodiversidad (...).

Carrera 8ª No. 8-55 Bogotá, Colombia

Conmutador (57 1) 342 4100

www.mincultura.gov.co



Certificado CO09/3221



Certificado CO09/3220





MinCultura
Ministerio de Cultura

**PROSPERIDAD
PARA TODOS**

- Existe un proceso de institucionalización a partir de las organizaciones de base.

Estas amenazas y fortalezas de la manifestación, se constituyen en oportunidades para la comunicación y la organización, para el debate público y para la construcción de contenidos culturales y mediáticos sobre ésta.

Mayor información sobre las Músicas de marimba y cantos tradicionales del Pacífico Sur

- Resolución 1645 de 2010 del Ministerio de Cultura. Por la cual se incluye la manifestación Músicas de Marimba y cantos tradicionales del Pacífico Sur de Colombia en la Lista Representativa de Patrimonio Cultural Inmaterial del Ámbito Nacional y se aprueba su Plan Especial de Salvaguardia. http://marimpes.blogspot.com/p/resolucion_9146.html
- Plan Especial de Salvaguardia de Músicas de Marimba y Cantos tradicionales del Pacífico Sur <http://marimpes.blogspot.com/p/plan-especial-de-salvaguardia-pes.html>
- Blog del Grupo Gestor de la manifestación patrimonial <http://marimpes.blogspot.com/>
- Documental audiovisual: Sonidos del Agua - Músicas de marimba y cantos tradicionales del Pacífico sur: https://www.youtube.com/watch?v=1_Qf2InYk-8
- Serie radial producida por el Ministerio de Cultura: Cantos de Río. Marimba y tradiciones del Pacífico Sur: www.mincultura.gov.co



Certificado CO09/3221



Certificado CO09/3220

